



ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ

Distr.
GENERAL

TRANS/WP.11/211
25 June 2005

RUSSIAN
Original: ENGLISH and FRENCH

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

КОМИТЕТ ПО ВНУТРЕННЕМУ ТРАНСПОРТУ

Рабочая группа по перевозкам
скоропортящихся пищевых продуктов

(Женева, 31 октября - 3 ноября 2005 года)

ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ ПОВЕСТКА ДНЯ ШЕСТЬДЕСЯТ ПЕРВОЙ СЕССИИ,

которая состоится во Дворце Наций в Женеве и откроется
в понедельник, 31 октября 2005 года, в 10 час. 00 мин.

***ПРИМЕЧАНИЕ:** Аннотации к предварительной повестке дня будут подготовлены на основе документов, переданных в секретариат ДО 5 августа 2005 года, и будут распространены после этой даты.*

1. УТВЕРЖДЕНИЕ ПОВЕСТКИ ДНЯ
2. ВЫБОРЫ ДОЛЖНОСТНЫХ ЛИЦ
3. ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ ОРГАНОВ ЕЭК, ПРЕДСТАВЛЯЮЩАЯ ИНТЕРЕС ДЛЯ РАБОЧЕЙ ГРУППЫ
 - a) Комитет по внутреннему транспорту
 - b) Рабочая группа по разработке стандартов на скоропортящиеся продукты и повышению качества (WP.7)

4. ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ ДРУГИХ МЕЖДУНАРОДНЫХ ОРГАНИЗАЦИЙ, ЗАНИМАЮЩИХСЯ ВОПРОСАМИ, КОТОРЫЕ ПРЕДСТАВЛЯЮТ ИНТЕРЕС ДЛЯ РАБОЧЕЙ ГРУППЫ
 - a) Международный институт холода (МИХ)
 - b) Международная федерация "Трансфригорут интернэшнл"

5. ПРИМЕНЕНИЕ СОГЛАШЕНИЯ О МЕЖДУНАРОДНЫХ ПЕРЕВОЗКАХ СКОРОПОРТЯЩИХСЯ ПИЩЕВЫХ ПРОДУКТОВ И О СПЕЦИАЛЬНЫХ ТРАНСПОРТНЫХ СРЕДСТВАХ, ПРЕДНАЗНАЧЕННЫХ ДЛЯ ЭТИХ ПЕРЕВОЗОК (СПС)
 - a) Информация о положении в связи с применением Соглашения
 - b) Официально назначаемые компетентными органами стран - участниц СПС испытательные станции, протоколы испытаний которых могут использоваться для выдачи свидетельств СПС
 - c) Обмен информацией между Сторонами в соответствии со статьей 6 СПС
 - d) Обеспечение надежности документов СПС

6. ВСТУПИВШИЕ В СИЛУ ПОПРАВКИ К СОГЛАШЕНИЮ О МЕЖДУНАРОДНЫХ ПЕРЕВОЗКАХ СКОРОПОРТЯЩИХСЯ ПИЩЕВЫХ ПРОДУКТОВ И О СПЕЦИАЛЬНЫХ ТРАНСПОРТНЫХ СРЕДСТВАХ, ПРЕДНАЗНАЧЕННЫХ ДЛЯ ЭТИХ ПЕРЕВОЗОК (СПС)

7. ПРЕДЛАГАЕМЫЕ ПОПРАВКИ К СОГЛАШЕНИЮ О МЕЖДУНАРОДНЫХ ПЕРЕВОЗКАХ СКОРОПОРТЯЩИХСЯ ПИЩЕВЫХ ПРОДУКТОВ И О СПЕЦИАЛЬНЫХ ТРАНСПОРТНЫХ СРЕДСТВАХ, ПРЕДНАЗНАЧЕННЫХ ДЛЯ ЭТИХ ПЕРЕВОЗОК (СПС)
 - a) Добавление 1 к приложению 1 к СПС
 - b) Добавление 2 к приложению 1 к СПС
 - c) Добавления 1 и 2 к приложению 2 к СПС

8. ПЕРЕСМОТР ПРИЛОЖЕНИЙ К СПС
9. СПРАВОЧНИК СПС
10. ПРОЦЕДУРЫ ДОПУЩЕНИЯ ТРАНСПОРТНЫХ СРЕДСТВ С НЕСКОЛЬКИМИ ОТДЕЛЕНИЯМИ И РАЗНЫМИ ТЕМПЕРАТУРНЫМИ РЕЖИМАМИ
11. КОМПЛЕКТЫ КУЗОВОВ
12. ОБЛЕГЧЕНИЕ ПЕРЕВОЗОК СКОРОПОРТЯЩИХСЯ ПИЩЕВЫХ ПРОДУКТОВ.
13. СФЕРА ДЕЙСТВИЯ СПС.
14. СОВМЕСТИМОСТЬ МЕЖДУ СПС И ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВОМ СООБЩЕСТВА
15. ИЗУЧЕНИЕ ПРОЦЕДУР МАРКИРОВКИ ПОТРЕБЛЕНИЯ ЭНЕРГИИ, ХЛАДАГЕНТЫ И ПЕНООБРАЗОВАТЕЛИ
16. ПРОЧИЕ ВОПРОСЫ
17. ПРОГРАММА РАБОТЫ НА 2006-2010 ГОДЫ
18. УТВЕРЖДЕНИЕ ДОКЛАДА

* * * * *

Примечание 1: Предельный срок для представления документов - **5 августа 2005 года**

Примечание 2: По соображениям экономии просьба к делегатам сохранять свои экземпляры документов и приносить их с собой на заседания.

Примечание 3: С документами можно ознакомиться на вебсайте Европейской экономической комиссии Организации Объединенных Наций:
<http://www.unece.org/trans/main/wp11/wp11age.html>

Примечание 4: С учетом новых мер безопасности, касающихся доступа во Дворец Наций, делегациям предлагается проинформировать секретариат (Отдела транспорта ЕЭК ООН) о своем точном составе. Доступ во Дворец Наций будет предоставляться только лицам, имеющим специальный пропуск, выданный Секцией охраны и безопасности, находящейся по адресу: Villa les Feuillantines, 13, Avenue de la Paix (см. карту на последней странице).

Делегатам, не имеющим действительного специального пропуска, предлагается заранее заполнить регистрационный бланк, приводимый на стр. 5, и переслать его по факсу (41 22 917 00 39) или по электронной почте (chantal.baudet@unece.org) не позднее чем за две недели до начала совещания.



UNITED NATIONS OFFICE AT GENEVA

Conference Registration Form

Date

Please fax this completed form to the Host Secretariat and **BRING THIS ORIGINAL** with you to Geneva. An additional form is required for spouses.

Title of the Conference

Working Party on the Transport of Perishable Foodstuffs (31 Oct - 3 November 2005)

Delegation/Participant of Country, Organization or Agency

Participant	Family name	First Name
Mr. <input type="checkbox"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Mrs. <input type="checkbox"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Ms. <input type="checkbox"/>	Date of Birth: / /	(dd/mm/yyyy)

Participation category

Head of Delegation	<input type="checkbox"/>	Observer Organization	<input type="checkbox"/>	Participation
Delegation Member	<input type="checkbox"/>	NGO (ECOSOC Accred.)	<input type="checkbox"/>	From <input type="text"/>
Observer Country	<input type="checkbox"/>	Other (Please specify below)	<input type="checkbox"/>	Until <input type="text"/>

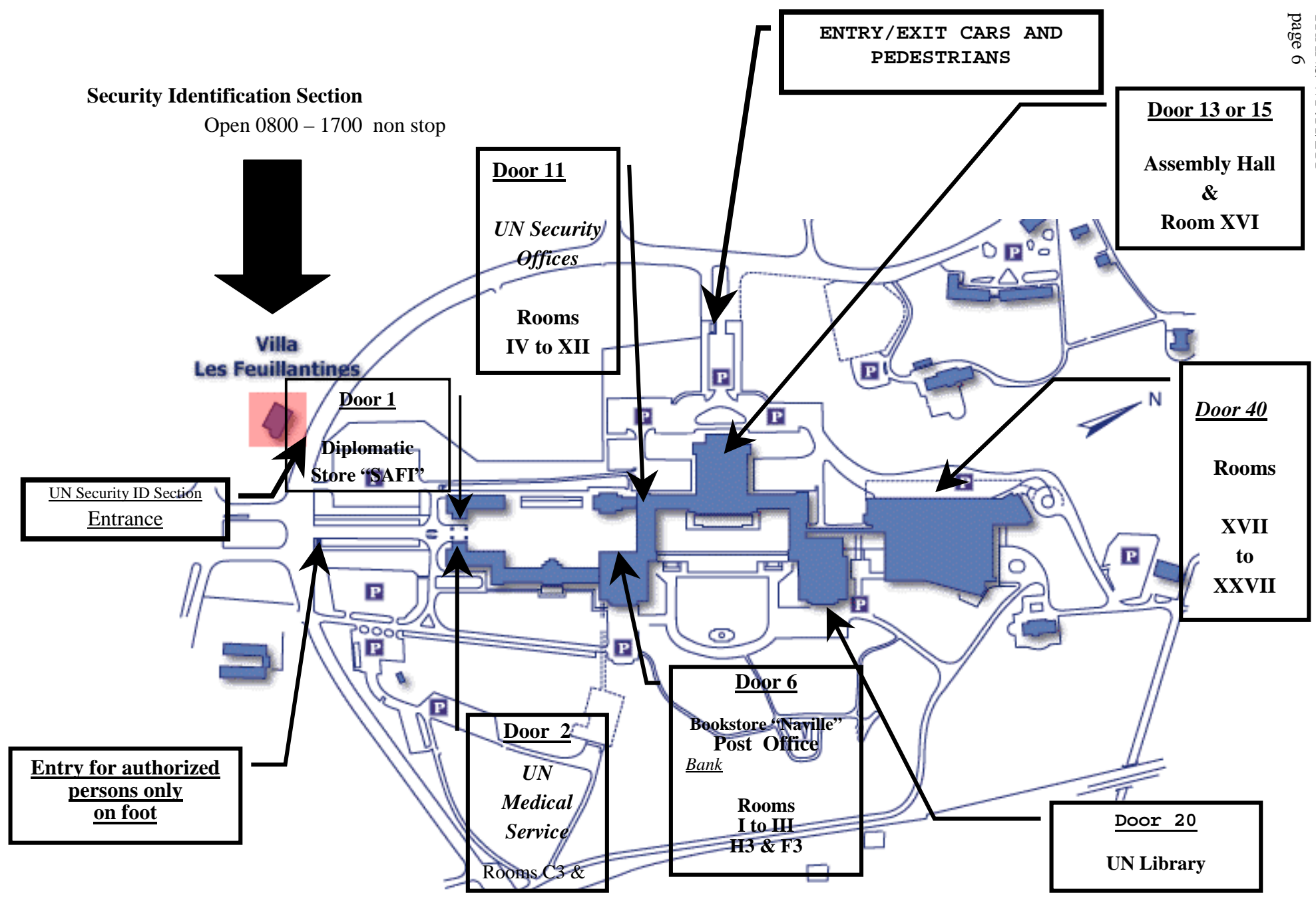
Do you have a badge issued as a Mission diplomat or employee, NGO card issued in Geneva or a Long Duration Conference Badge issued at Geneva, if so PLEASE TICK HERE

Document Language Preference English French Other

Origin of Identity Document	Passport or ID Number	Valid Until
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Official Telephone No.	Fax No.	Official Occupation
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Permanent Official Address:		
<input type="text"/>		
Address in Geneva:		
<input type="text"/>		
Email Address:		
<input type="text"/>		

On issue of ID Card	Participant photograph if form is sent in advance of the conference date. Please PRINT your name on the reverse side of the photograph.	PLEASE NOTE ONLY CERTAIN CONFERENCES REQUIRE A PHOTO, IF YOU ARE NOT ASKED TO PROVIDE ONE BY THE CONFERENCE STAFF YOUR CONFERENCE IS NO PHOTO	Security use only	
Participant signature			Card N°. issued	
Spouse signature			<input type="text"/>	Initials, UN Official
Date			<input type="text"/>	<input type="text"/>

Security Identification Section
Open 0800 – 1700 non stop



UN Security ID Section
Entrance

Door 1
Diplomatic Store "SAFI"

Door 11
UN Security Offices
Rooms IV to XII

ENTRY/EXIT CARS AND PEDESTRIANS

Door 13 or 15
Assembly Hall & Room XVI

Door 40
Rooms XVII to XXVII

Entry for authorized persons only on foot

Door 2
UN Medical Service
Rooms C3 &

Door 6
Bookstore "Naville" Post Office Bank
Rooms I to III H3 & F3

Door 20
UN Library